

Impressum

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Mitteilungsblatt der Schweizerischen Parkinsonvereinigung = Magazine d'information de l'Association suisse de la maladie de Parkinson = Bollettino d'informazione dell'Associazione svizzera del morbo di Parkinson**

Band (Jahr): - **(1991)**

Heft 23: **Kartenaktion 1991 = Vente de cartes 1991 = Azione di cartoline 1991**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Übertragen wird und dort wieder einen Impuls auslöst. Als man in den 60er Jahren entdeckte, dass bei Parkinsonpatienten der Überträgerstoff Dopamin in ungenügender Menge vorhanden ist, war es nur natürlich, dass man versuchte, Dopamin künstlich zuzufügen.

Cara lettrice, gentile lettore

Durante quest' ultima assemblea dei soci di cui si parlerà più dettagliatamente in diversi articoli seguenti, il cassiere centrale, **Robert Ruhier**, ha avuto una graditissima sorpresa: Quando ha presentato il bilancio preventivo 1991, ci ha anche comunicato una bella notizia. Infatti per la prima volta l'Associazione svizzera del morbo di Parkinson ha ricevuto un legato. Il lascito proviene dall'eredità della fu Signora **Katharina Reitz**, domiciliata al "Burgerheim Bern", e ammonta a ben 160'000 franchi. La Signora Reitz era affetta dalla malattia di Parkinson e veniva assistita dal prof. Ludin. Nella sua ultima volontà la defunta aveva inoltre disposto che il prof. Ludin decidesse di come utilizzare la somma a favore dell'Associazione. Durante l'ultima riunione del comitato direttivo è stato dunque deciso quanto segue: 100'000 franchi vanno alla ricerca, 40'000 franchi sono destinati a varie azioni e 20'000 franchi entrano nelle casse delle riserve generali. Sia il comitato direttivo, sia il segretariato centrale sono felici ed enormemente grati per questo legato inaspettato che permette di rinforzare le attività dell'Associazione.

Un'associazione come la nostra fra l'altro rimane viva grazie all'appoggio dei propri membri, sia che si tratti di un ingaggio personale, sia di uno finanziario. Fortunatamente riceviamo entrambe le cose. Un esempio: Durante l'assemblea dei soci il nostro membro, la Signora **Johanna Bernhard** (presentata con una foto sul triciclo nell'ultimo bollettino), ha consegnato alla nostra segretaria centrale una piccola cassa contenente 150 franchi. Come è stato racimolato questo denaro? J. Bernhard ha annodato e poi regalato delle corde (vedi foto) a persone che, a loro volta, hanno avuto l'occasione di dire grazie per il regalo elargendo una piccola somma per l'Associazione del morbo di Parkinson. E così, a poco a poco, la "cassetta" si è riempita. Mille grazie, Signora Bernhard. Finché nell'editoriale potremo raccontare simili fatti, non dovremo aver paura per il futuro dell'Associazione.

Kurt Bütikofer



Inhaltsverzeichnis

Mitgliederversammlung 1991	4
Wirkungen und Nebenwirkungen von Medikamenten	4
Forschung heute	5
Kartenaktion 1991	12
Aus den Ortsgruppen	17
Adressen	19
Wir danken	20

Table des matières

<i>Assemblée générale de 1991</i>	7
<i>Effets des médicaments</i>	7
<i>La physiothérapie: A quoi bon?</i>	9
<i>Vente de cartes en 1991</i>	12
<i>Le tremblement et son traitement</i>	14
<i>L'aménagement du logement</i>	15
<i>Adresses</i>	19
<i>Nos remerciements</i>	20

Sommario

Assemblea dei soci 1991	10
Cosa possiamo aspettarci dalla ricerca?	10
Gruppi di ginnastica	11
Azione dei cartoline 1991	12
Indirizzi	19
Grazie	20

Impressum

Herausgeber/Editeur/Editore

Schweizerische Parkinsonvereinigung/ Association Suisse de la maladie de Parkinson/ Associazione svizzera del morbo di Parkinson, Postfach, 8128 Hinteregg

Offizielles Organ des SPaV für ihre Mitglieder

Redaktion/Rédaction/Redazione K.Bütikofer (Bü), F. Fröhlich Egli (ff), L. Schiratzki-Grassi (schi), W. Mattes

Übersetzungen/Traductions/Traduzioni G. Kohler, G. Nicollier

Satzherstellung im Desktop Publishing und Lay out: KBK Kommunikationsberatung, Oetwil

Druck: Fotorotar AG, Egg

Erscheint 4x jährlich/Paraît 4x par an/4pubblicazioni annue

Auflage/Tirage/Tiratura: 4'000 Ex.

Redaktionsschluss für Nr. 24 (erscheint im November 1991): 9. September 1991

Délai de rédaction pour le no 24 (paraît en novembre 1991): 9 septembre 1991

Chiusura di redazione per il no 25 (esce in novembre 1991): 9 settembre 1991